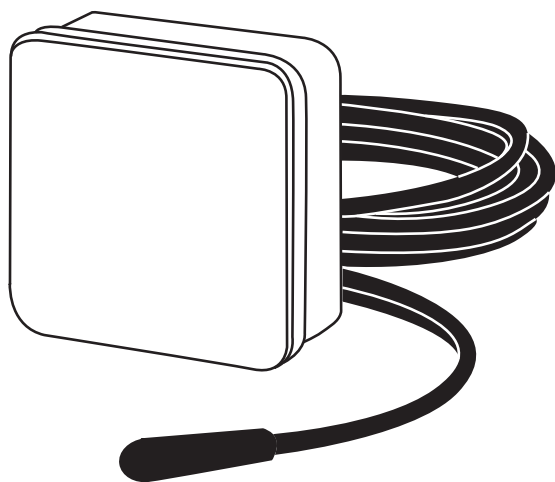




Saves Your Energy

RAK 59
21.10.2014

ECO500



- FIN** Käyttöohje
- SWE** Bruksanvisning
- ENG** Operation instruction
- EST** Kasutamisjuhend
- DEU** Bedienungsanleitung
- FRA** Instruction d'opération
- CZE** Návod
- LAV** Instrukcija
- LIT** Instrukcija
- POL** Instrukcja
- UKR** Інструкція з експлуатації
- RUS** Инструкция по эксплуатации



EAC



IP55

FIN

Sulanapitotermostaatti

Asennuksissa on käytettävä vikavirtasuojaa paikallisten määräysten mukaisesti. Kytke virta pois päältä ennen asennusta tai huoltoa. Tämä asennusohje on säilytettävä ja sen on oltava käytettävissä asennuksessa ja huollossa tulevaisuudessakin. Ensto ECO –termostaattien takuu-aika on 2 vuotta myyntipäivästä, kuitenkin enintään 3 vuotta valmistuspäivästä. Takuuehdot, katso www.ensto.com.
Tekninen tuki: +358 200 29009

SWE

Frostskyddstermostat

Vid installationer bör en jordfelsbrytare användas enligt lokala bestämmelser. Gör kretsen strömlös före installation eller service. Denna bruksanvisning bör sparas och finnas tillgänglig vid installation eller framtida service. Garantiiden för Ensto ECO termostat är 2 år räknad från inköpsdagen, dock högst 3 år från tillverkningsdagen. Garanti villkoren, se www.ensto.com.
Teknisk hjälp: +46 8 556 309 00

ENG

Frost protection thermostat

A residual circuit breaker has to be used according to the local installation regulations. Switch off the current before installation or service. This installation instruction must be kept available for future maintenance. The warranty period for Ensto ECO thermostats is 2 years from the date of purchase but no longer than 3 years from the date of manufacture. Warranty conditions, see www.ensto.com.

EST

Jäätumiskaitse termostaat

Seade tuleb ühendada läbi rikkevoolukaitse vastavalt kehtivatele eeskirjadele. Lülita vool välja enne paigaldus- või hooldustöid. Käesolevat paigaldusjuhendit tuleb säilitada ning see peab olema saadaval ka edaspidiste paigaldus- ja hooldustööde ajal. Ensto ECO termostaatide puhul 2 aastat peale ostukuupäeva kuid mitte enam kui 3 aastat peale tootmiskuupäeva; Garantiitingimused vaata www.ensto.com.
Klienditeenindus: +372 6512104
Tehniline tugi: +372 6512100

DEU

Frostschutz Thermostat

Bei der Installation darf man in Übereinstimmung mit der Vorschrift den Fehlerstromschutz benutzen. Vor montage und wartung den strom abschalten. Montageanleitung für spätere wartungsarbeiten aufbewahren! Die Garantiezeit für die Thermostate Ensto ECO beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum, jedoch nicht länger als 3 Jahre ab Herstellungsdatum. Garantiebedingungen siehe www.ensto.com.

FRA

Thermostat pour câble de protection antigel

Un disjoncteur différentiel doit être utilisé selon les règles d'installation locale. Couper l'alimentation avant l'installation et pendant toute l'intervention. Conserver la notice pour les opérations de maintenance futures. La période de garantie pour la gamme de thermostats Ensto ECO est de 2 ans à partir de la date d'achat et ne peut excéder 3 ans depuis la date de fabrication. Les conditions de garantie sont consultables sur : www.ensto.com.
Support technique: +334 68 57 20 20

CZE

Termostat pro ochranu proti zamrznutí

Proudový chránič musí být použit v souladu s místními předpisy pro instalaci. Před instalací nebo opravou svítidla vypněte proud. Tento návod k montáži uchovejte pro další povziti. Záruční doba pro termostaty Ensto ECO je 2 roky od zakoupení, ale ne déle než 3 roky od data výroby. Záruční podmínky najdete na www.ensto.com.

LAV

Pretaplošanas termoregulātors

Pretņoplūdes automāts jāizmanto saskaņā ar vietējiem elektroinstalācijas normatīviem. Pirms montāžas vai remonta ir jāatslēdz strāva. Dota montāžas instrukcija ir jāsauglabā turpmākajiem montāžas vai apkalošanas darbiem. Garantijas periods Ensto ECO termostātiem ir 2 gadi no iegādes brīža, bet ne ilgāk kā 3 gadi no izgatavošanas datuma. Ar garantijas noteikumiem var iepazīties www.ensto.com.

LIT

Aprašgos nuo užšalimo termostatas

Instaliacija turi būti vykdoma per srovės nuotėkio relę pagal atitinkamą valstybės instaliavimo darbų reglamentą. Atjungti itampa prieš montazą ar remonto. Šia instrukcija saugoti ir ja naudotis ateityje, atliekant montazą ir remonto darbus. Ensto ECO termostatomams suteikiama 2-ju metų garantijos laikotarpis nuo pirkimo datos, bet ne ilgiau kaip 3-ju metų nuo pagaminimo datos. Garantijos sąlygų ieškokite www.ensto.com.

POL**Termostat do ochrony przeciwoblodzeniowej**

Wyłącznik różnicowo prądowy należy montować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Pned instalowaniem lub obstuga należy odtaczyc zosilanie. Instrukcje należy zachowac. Okres gwarancji dla termostatów Ensto ECO wynosi 2 lata od daty zakupu, lecz nie więcej niż 3 lata od daty produkcji. Warunki gwarancji dostępne są na stronie www.ensto.com.
Wsparcie techniczne: +48 58 692 40 00

UKR**Терморегулятор для систем антизледеніння**

Пристрій захисного відключення повинен використовуватися у відповідності з місцевими нормами та правилами. Відключіть напругу перед початком монтажу або обслуговування. Зберігайте інструкцію для подальшого використання. Гарантійний термін на терморегуляторі ECO - 2 роки з моменту придбання, але не більш ніж 3 роки від дати виготовлення. Детальні умови гарантії див. www.ensto.com.

ВІДОМОСТІ ПРО СЕРТИФІКАЦІЮ

Продукція сертифікована і відповідає вимогам нормативних документів.

ЗАТ "Енсто Україна"

ул. Полярная, 12а

Киев 04655

Украина

тел. (044) 581 37 92/93/

факс (044) 581 37 94

RUS**Терморегулятор для систем антиобледенения**

Устройство защитного отключения должно использоваться в соответствии с местными нормами и правилами. Обесточьте систему перед началом монтажа или обслуживания. Сохраните инструкцию для последующего обращения к ней. Гарантийный срок на терморегуляторы Ensto ECO - 2 года с момента приобретения, но не более 3 лет от даты производства. Подробнее условия гарантии см. www.ensto.com.

СВЕДЕНИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Товар сертифицирован и соответствует требованиям нормативных документов.

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ И ИМПОРТЕРЕ**Фирма-изготовитель:**

«Ensto Finland Oy» (Энсто Финлянд Ой)

Ensio Miettisen katu 2 (Ул. Энсио Меттисен, 2)

Р.О.ВОХ 77 (А/я 77)

06101 Porvoo (06101 Порвoo)

Finland (Финляндия)

Тел. +358 204 7621

Факс +358 204 762753

www.ensto.ru

Импортер:

ООО "Энсто Рус"

Россия, 105062, Москва,

Подсосенский пер., д. 20/1

тел. (495) 258 52 70

факс (495) 258 52 69

ООО "Энсто Рус"

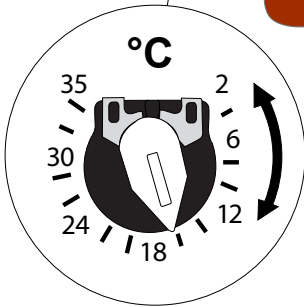
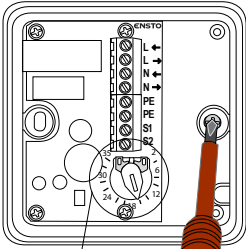
Россия, 196084, Санкт-Петербург

Ул. Воздухоплавательная, д.19

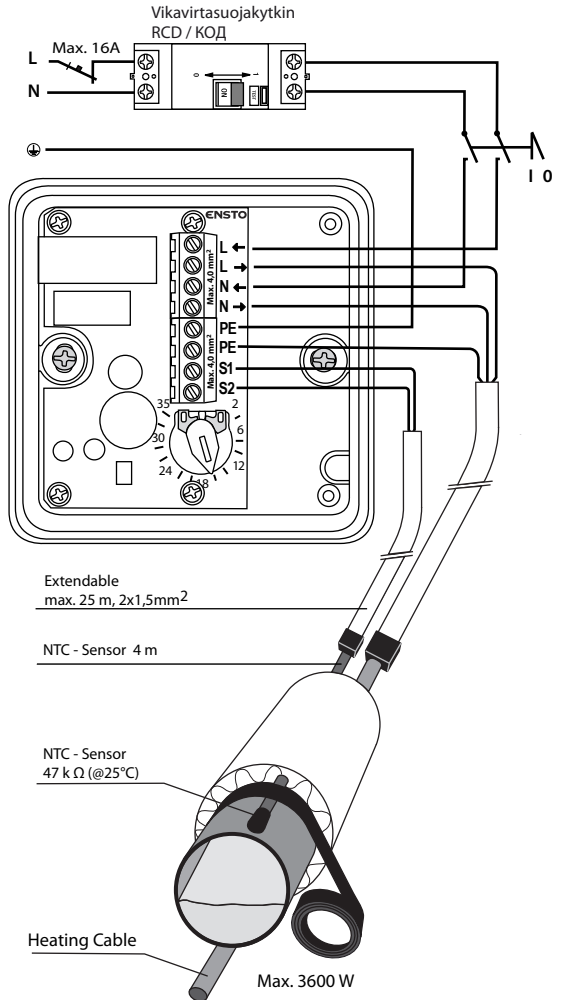
тел. (812) 336 99 17

факс (812) 336 99 62

Rated voltage (U) Рабочее напряжение (U)	230V/50Hz, -15%/+10%
Adjustment range Диапазон регулировки	2 – 35 °C
Load (max) Нагрузка (макс.)	3600W, 16A $\cos\varphi = 1$ / 2A $\cos\varphi = 0,4$
Group fuse Защита цепи	16A
Sensor Датчик	NTC, 4m / extendable, max 25m (2 x 1,5 mm ²) NTC, 4 м (возможность удлинения до 25 м)
Ambient temperature (t _a) Корпус	-30 ... +30 °C
Protection class Степень защиты	IP55



NTC - Sensor	
T / °C	R / kΩ
0	156
5	121
10	94
15	74
20	59
25	47



Saves Your Energy

Ensto Finland Oy
 Ensio Miettisen katu 2, P.O. Box 77
 FIN-06101 Porvoo, Finland
 Tel. +358 20 47 621
 Customer service +358 200 29 007
 Fax. +358 20 476 2790
 ensto@ensto.com
 www.ensto.com